



Határozatok Tára

T-463/14. sz. ügy

**Österreichische Post AG
kontra
Európai Bizottság**

„2004/17/EK irányelv — Közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásai a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatokban — Bizonyos ausztriai postai ágazati szolgáltatásokat a 2004/17 irányelv alkalmazása alól mentesítő végrehajtási határozat — A 2004/17 irányelv 30. cikke — Indokolási kötelezettség — Nyilvánvaló értékelési hiba”

Összefoglaló – A Törvényszék ítélete (ötödik tanács), 2016. április 27.

1. *Intézmények jogi aktusai — Indokolás — Kötelezettség — Terjedelem — Valamely tagállam bizonyos postai ágazati szolgáltatásait a 2004/17 irányelv alkalmazása alól mentesítő bizottsági határozat*

(EUMSZ 296. cikk, második bekezdés; 2004/17 európai parlamenti és tanácsi irányelv, 30. cikk; 2014/184 bizottsági határozat)

2. *Jogszabályok közelítése — Közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásai a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatokban — 2004/17 irányelv — Hatály — Az érintett tagállamban a versenynek nem közvetlenül kitett tevékenység végzésére vonatkozó közbeszerzési szerződések — Kizártság — A versenynek való kitettség szintjének meghatározása — Szempontok*

(EK 47. cikk, (2) bekezdés, EK 55. cikk és EK 95. cikk; EUMSZ 101. cikk és EUMSZ 102. cikk; 139/2004 tanácsi rendelet; 2004/17 európai parlamenti és tanácsi irányelv, (2), (3), (9) és (40) preambulumbekkezdés, és 30. cikk; 2005/15 bizottsági határozat, (2) preambulumbekkezdés, és 2014/184 bizottsági határozat, (8) preambulumbekkezdés)

3. *Jogszabályok közelítése — Közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásai a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatokban — 2004/17 irányelv — Hatály — Az érintett tagállamban a versenynek nem közvetlenül kitett tevékenység végzésére vonatkozó közbeszerzési szerződések — Kizártság — Az érintett piac meghatározása — A Bizottság mérlegelési jogköre — Bírósági felülvizsgálat — Korlátok*

(2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, 30. cikk, (1) bekezdés)

4. *Jogszabályok közelítése — Közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásai a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatokban — 2004/17 irányelv — Hatály — Az érintett tagállamban a versenynek nem közvetlenül kitett tevékenység végzésére vonatkozó közbeszerzési szerződések — Kizártság — Bizonyítási teher — A Bizottság azon kötelezettsége, hogy az érintett piac meghatározása vonatkozásában vizsgálatokat és elemzéseket végezzen — Hiány*

(1/2003 és 139/2004 tanácsi rendelet; 2004/17 európai parlamenti és tanácsi irányelv, 30. cikk)

5. *Megsemmisítés iránti kereset — Az uniós bíróság hatásköre — Valamely intézmény határozatában szereplő indokolás helyettesítése — Megengedhetetlenség*
(EUMSZ 263. cikk és EUMSZ 264. cikk)
6. *Bírósági eljárás — Pervezető intézkedések — Bizonyítási eszközök — Az uniós bíróság mérlegelési jogköre — Terjedelem*
(A Törvényszék eljárási szabályzata (2015), 92. cikk, (1) bekezdés)
7. *Jogszabályok közelítése — Közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásai a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatokban — 2004/17 irányelv — Hatály — Az érintett tagállamban a versenynek nem közvetlenül kitett tevékenység végzésére vonatkozó közbeszerzési szerződések — Kizártság — Olyan bizottsági határozat, amely megtagadja bizonyos tagállami postai szolgáltatásoknak az irányelv alkalmazása alóli mentesítését, valamint nem tekinti a postai és az elektronikus kézbesítési módokat egymással helyettesíthetőnek — Megengedhetőség*
(EUMSZ 14. cikk; 97/67 európai parlamenti és tanácsi irányelv, 2004/17 európai parlamenti és tanácsi irányelv, 30. cikk, és 2008/6 európai parlamenti és tanácsi irányelv, (3) preambulumbekkezdés; 2010/45 tanácsi irányelv, (8) preambulumbekkezdés; 2014/184 bizottsági határozat)
8. *Jogszabályok közelítése — Közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásai a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatokban — 2004/17 irányelv — Hatály — Az érintett tagállamban a versenynek nem közvetlenül kitett tevékenység végzésére vonatkozó közbeszerzési szerződések — Kizártság — Az érintett piac meghatározása — Szempontok*
(2004/17 európai parlamenti és tanácsi irányelv, 30. cikk; 2005/15 bizottsági határozat, I. melléklet, 3. szakasz)
9. *Megsemmisítés iránti kereset — Megtámadott jogi aktus — A jogszerűségnek a jogi aktus elfogadásának időpontjában rendelkezésre álló információk alapján történő vizsgálata*
(EUMSZ 263. cikk)
10. *Bírósági eljárás — Új jogalapoknak az eljárás folyamán történő előterjesztése — Feltételek — Az eljárás során felmerült tényezőkre alapított jogalap*
(A Törvényszék eljárási szabályzata (1991), 48. cikk, (2) bekezdés)
11. *Megsemmisítés iránti kereset — Jogalapok — Az indokolás hiánya vagy elégtelensége — A megtámadott jogi aktus érdemi jogszerűségére vonatkozó jogalaptól elkülönülő jogalap*
(EUMSZ 263. cikk és EUMSZ 296. cikk)
12. *Jogszabályok közelítése — Közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásai a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatokban — 2004/17 irányelv — Hatály — Az érintett tagállamban a versenynek nem közvetlenül kitett tevékenység végzésére vonatkozó közbeszerzési szerződések — Kizártság — Bizottsági határozat — Az említett határozat jogszerűségnek az e határozat elfogadása időpontjában rendelkezésre álló információk alapján történő értékelése*
(2004/17 európai parlamenti és tanácsi irányelv, 30. cikk)

13. *Bírósági eljárás — Bizonyítékok benyújtása — Határidő — A bizonyítékok késedelmes benyújtása — Feltételek*

(A *Törvényszék eljárási szabályzata (1991)*, 44. cikk, 1. §, e) pont, 46. cikk, 1. §, és 48. cikk, 1. §)

14. *Bírósági eljárás — Keresetlevél — Alaki követelmények — A jogvita tárgyának megjelölése — A felhozott jogalapok rövid ismertetése — Általános hivatkozás a keresetlevélhez csatolt más iratokra — Elfogadhatatlanság*

(A *Bíróság alapokmánya*, 21. cikk; a *Törvényszék eljárási szabályzata (1991)*, 44. cikk, 1. §, c) pont)

15. *Alapvető jogok — Az Európai Unió Alapjogi Chartája — A megfelelő ügyintézéshez való jog — A meghallgatáshoz való jog — Terjedelem*

(EUMSZ 6. cikk; az *Európai Unió Alapjogi Chartája*, 41. cikk, (2) bekezdés, a) pont)

1. Lásd a határozat szövegét.

(vö. 20., 46., 50., 83., 197. pont)

2. A közbeszerzési szerződések odaítélése területén annak eldöntése során, hogy valamely tevékenység közvetlenül ki van-e téve a versenynek, és így a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatások területén a közbeszerzési eljárások összehangolásáról szóló 2004/17 irányelv hatálya alá tartozik-e, a versenynek való közvetlen kitettségnek a 2004/17 irányelv 30. cikke szerinti értékeléséhez használt kritériumok és módszertan nem szükségképpen azonos azokkal, amelyeket az EUMSZ 101. cikk vagy EUMSZ 102. cikk, illetve a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004 rendelet alapján végzett értékeléskor alkalmaznak.

Vitathatatlan ugyanis, hogy a 2004/17 irányelv 30. cikkének (2) bekezdése értelmében az arra vonatkozó kérdést, hogy valamely tevékenység közvetlenül ki van-e téve a versenynek, olyan szempontok alapján kell eldönteni, amelyek megfelelnek az EUM-Szerződés versennyel kapcsolatos rendelkezéseinek. Azonban e rendelkezés szövege nem követeli meg azt, hogy e szempontoknak pontosan meg kell egyezniük az uniós versenyjog rendelkezéseinek szempontjaival. Ezenfelül a 2004/17 irányelv nem képezi részét az uniós versenyjognak. Ezen irányelv jogi alapját az EK 47. cikk (2) bekezdése, az EK 55. cikk és az EK 95. cikk képezi. A közbeszerzésekre vonatkozó uniós szabályok fő célja a szolgáltatásnyújtási szabadság és a torzulásmentes verseny elősegítése valamennyi tagállamban, amint az többek között a 2004/17 irányelv (2), (3) és (9) preambulumbekendéséből is kiderül. E tekintetben ezen irányelv célja megnyitni az uniós verseny előtt azokat a piacokat, amelyekre az irányelv alkalmazandó, előnyben részesítve a lehető legszélesebb körű ajánlattételt a tagállamok gazdasági szereplői részéről. Így bizonyos ausztriai postai ágazati szolgáltatásokat a 2004/17 irányelv alkalmazása alól mentesítő 2014/184 határozat (8) preambulumbekendése helyesen utal a 2004/17 irányelv által a hatékony verseny elérni kívánt szintjének meghatározása érdekében kitűzött célra annak megállapítása céljából, hogy ezen irányelv 30. cikke értelmében valamely tevékenység közvetlenül ki van téve a versenynek. Ráadásul sem az EUMSZ 101. cikk, sem az EUMSZ 102. cikk, sem pedig a 139/2004 rendelet nem utal a 2004/17 irányelv 30. cikke (2) bekezdésében szereplő, „versenynek közvetlenül kitett” tevékenység fogalmára.

Ezenkívül a 2004/17 irányelv 30. cikke szerinti eljárás alkalmazásának részletes szabályairól szóló 2005/15 határozat (2) preambulumbekendése szerint a 2004/17 irányelv 30. cikkének (1) bekezdésében említett feltételek vizsgálatát – a versenyszabályok alkalmazásának sérelme nélkül – kizárólag ezen irányelv alapján lehet elvégezni. Ezenfelül ezen irányelv (40) preambulumbekendéséből az következik, hogy 30. cikkének jogbiztonságot kell nyújtania az érintett szervezetek számára, valamint megfelelő döntéshozatali eljárást kell biztosítania, amely rövid határidőn belül teszi lehetővé az uniós jog e téren

történő egységes alkalmazását. E megfontolások azt erősítik meg, hogy valamely kérelemnek a 2004/17 irányelv 30. cikke alapján elvégzett vizsgálata keretében a Bizottság nem köteles az EUM-Szerződés által a versenyjog terén meghatározott kritériumokat és módszereket alkalmazni.

(vö. 26., 28., 29. pont)

3. Lásd a határozat szövegét.

(vö. 38., 39., 176. pont)

4. A vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatások területén a közbeszerzési eljárások összehangolásáról szóló 2004/17 irányelv 30. cikkében foglalt eljárásban az azon tényre vonatkozó bizonyítási teher, hogy az említett rendelkezésben foglalt feltételek teljesülnek, a kérelmezőre és az érintett tagállamra hárul, hiszen a Bizottság csupán korlátozott hatáskörrel rendelkezik azon széles vizsgálati hatáskörhöz viszonyítva, amely őt az uniós versenyjog alkalmazása keretében az 1/2003 rendelet és a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004 rendelet alapján megilleti. Ezenfelül a Bizottság köteles végleges határozatot hozni az ezen irányelv 30. cikke (6) bekezdésében meghatározott határidőn belül, amennyiben úgy véli, hogy az e cikk (1) bekezdésében említett feltételek nem teljesülnek.

Következésképpen nem a Bizottság feladata, hogy az érintett piac meghatározása vonatkozásában saját vizsgálatokat és elemzéseket végezzen. Ezzel szemben a kérelmezőre hárul az a feladat, hogy elegendő bizonyítékot szolgáltatson az érintett piac meghatározásához.

(vö. 41., 89., 125., 204. pont)

5. Lásd a határozat szövegét.

(vö. 44. pont)

6. Lásd a határozat szövegét.

(vö. 44. pont)

7. Kétségtelen, hogy a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112 irányelvnek a számlázás szabályai tekintetében történő módosításáról szóló 2010/45 irányelv olyan szabályokat vezetett be, amelyek szerint – amint az a hozzáadottérték-adó területén előírt követelményekre vonatkozó 2010/45 irányelv (8) preambulumbekzdéséből kiderül – a papíralapú és az elektronikus számlák esetében azonos elbírálást kell alkalmazni. Azonban az olyan bizottsági határozat esetében, amely megállapítja, hogy valamely tagállam területén nem teljesül a versenynek való közvetlen kitettségre vonatkozó feltétel, amely a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatások területén a közbeszerzési eljárások összehangolásáról szóló 2004/17 irányelv 30. cikkében szerepel, ez a tény nem bizonyítja, hogy a Bizottság nyilvánvaló értékelési hibát vétett volna azáltal, hogy nem tekintette egymással helyettesíthetőnek a postai és az elektronikus kézbesítést. Mivel ugyanis az érintett tagállamban az elektronikus számlázás *de jure* kötelezővé vált a vállalatok és a kormány közötti viszonylatban, a helyettesíthetőség kérdése fel sem merül.

Ezenfelül, amint az a 97/67 irányelvnek a közösségi postai szolgáltatások belső piacának teljes megvalósítása tekintetében történő módosításáról szóló 2008/6 irányelv (3) preambulumbekzdéséből kiderül, szabályozási szempontból nem az elektronikus szolgáltatásokat, hanem a postai szolgáltatásokat ismerik el az EUMSZ 14. cikk értelmében vett általános gazdasági érdekű szolgáltatásokként. A közösségi postai szolgáltatások belső piacának fejlesztésére és a szolgáltatás minőségének javítására vonatkozó közös szabályokról szóló 97/67 irányelv 3. cikke értelmében, a postai szolgáltatások kínálata az, ami egyetemes szolgáltatásnak minősül. Főszabályként nem vonható

le az a következtetés, hogy a postán megküldött és az elektronikus számlák szabályozási szempontból azonosnak tekintendők. E tekintetben az a tény, hogy a 2008/6 irányelv szabályozási szempontból a címzett reklámküldeményt levélküldeménynek tekinti, nem döntő jelentőségű az érintett piacnak a 2004/17 irányelv 30. cikke szerinti vizsgálat alapján történő helyes meghatározása szempontjából.

(vö. 53., 54., 168. pont)

8. A vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatások területén a közbeszerzési eljárások összehangolásáról szóló 2004/17 irányelv 30. cikke szerinti eljárás alkalmazásának részletes szabályairól szóló 2005/15 határozat értelmében az érintett piac fogalma azt jelenti, hogy hatékony verseny létezhet a piacon lévő termékek között, ami feltételezi, hogy az ugyanazon piacon lévő valamennyi termék között bizonyos mértékű felcserélhetőség áll fenn az azonos felhasználás tekintetében. A felcserélhetőséget vagy a helyettesíthetőséget nemcsak a szóban forgó termékek vagy szolgáltatások objektív jellegzetességeire figyelemmel kell értékelni, hanem figyelembe kell venni a versenyfeltételeket, valamint a piaci kereslet és kínálat szerkezetét is.

(vö. 57. pont)

9. Lásd a határozat szövegét.

(vö. 64., 146. pont)

10. Lásd a határozat szövegét.

(vö. 127. pont)

11. Lásd a határozat szövegét.

(vö. 132., 138. pont)

12. A vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatások területén a közbeszerzési eljárások összehangolásáról szóló 2004/17 irányelv 30. cikke alapján hozott bizottsági határozat jogszerűségét azon információk alapján kell megítélni, amelyek a határozat meghozatalakor a Bizottság rendelkezésére álltak.

(vö. 142. pont)

13. Lásd a határozat szövegét.

(vö. 146., 190. pont)

14. Lásd a határozat szövegét.

(vö. 151., 170., 200. pont)

15. Lásd a határozat szövegét.

(vö. 188. pont)